

CERTIFICAZIONE DI COMPETENZA IN DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI

Bibliografia di riferimento DITALS di I livello Anno 2024

Il Centro DITALS ha selezionato per l'anno 2024 una **bibliografia di riferimento** per la preparazione all'esame DITALS di I livello. La bibliografia include due sezioni: **testi comuni** a tutti i profili e **testi supplementari relativi ai singoli profili**. La bibliografia di riferimento si propone come una guida e non come un vincolo per il candidato e **le domande d'esame non rimandano a volumi specifici, ma ad argomenti generali e a nozioni fondamentali per un docente di italiano L2.**

A. TESTI DI RIFERIMENTO COMUNI A TUTTI I PROFILI

1. LINGUA ITALIANA:

TRIFONE P., PALERMO M., *Grammatica italiana di base*, 4ª ed., Bologna, Zanichelli, 2020

D'ACHILLE P., *L'italiano contemporaneo*, Bologna, il Mulino, 2019

2. DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE:

CONSIGLIO D'EUROPA, *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue. Apprendimento insegnamento valutazione*. Trad. di F. Quartapelle e D. Bertocchi, Firenze, La Nuova Italia, 2002 [Cap. 3: "I livelli comuni di riferimento" e Cap. 5: "Le competenze di chi apprende e usa la lingua"]

DANESI M., DIADORI P., SEMPLICI S., *Tecniche didattiche per la seconda lingua. Strategie e strumenti, anche in contesti CLIL*, Studi Superiori, Roma, Carocci, 2018, [Capp. 3-4 e 7-8]

3. DIDATTICA DELL'ITALIANO L2:

DIADORI P., PALERMO M., TRONCARELLI D., *Insegnare l'italiano come seconda lingua*, Roma, Carocci, 2015

DIADORI P. (cur.), *Insegnare italiano L2*, 2ª ed., Milano, Le Monnier, 2022, [Parte prima - "Il docente di italiano L2" e Parte terza - "Analisi e progettazione di materiali didattici"]

BALÒ R., *Italiano L2/LS digitale*, Atene, Ornimi Editions, 2022

B. TESTI SUPPLEMENTARI RELATIVI AI SINGOLI PROFILI

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A BAMBINI

Volume di approfondimento consigliato:

FABBRO F., *Neuropedagogia delle lingue. Come insegnare le lingue ai bambini*, Roma, Astrolabio, 2004

Saggi o contributi specifici da testi consigliati nel percorso comune a tutti i profili:

DIADORI P., PALERMO M., TRONCARELLI D., *Insegnare l'italiano come seconda lingua*, Roma, Carocci, 2015, pp. 93-118 ["L'italiano lingua di contatto"]

SEMPlici S., "Italiano L2: "profilo bambini", in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano L2*, Milano, Le Monnier, 2022, pp. 189-209

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A ADOLESCENTI

Volume di approfondimento consigliato:

LA PROVA A., *Apprendimento cooperativo in pratica. Proposte operative per attività di gruppo in classe*, Trento, Erickson, 2015

Saggi o contributi specifici da testi consigliati nel percorso comune a tutti i profili:

PETROCELLI E., "Italiano L2: profilo adolescenti", in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano L2*, Milano, Le Monnier, 2022, pp. 210- 223

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A ADULTI E ANZIANI

Volume di approfondimento consigliato:

BEGOTTI P., *Adulti in classe. Insegnare lingue LS e L2 agli adulti stranieri*, Padova, Libreria Universitaria, 2019

Saggi o contributi specifici da testi consigliati nel percorso comune a tutti i profili:

VILLARINI A., "Italiano L2: profilo adulti e senior", in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano L2*, Milano, Le Monnier, 2022, pp. 224- 234

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A IMMIGRATI

Volume di approfondimento consigliato:

MINUZ F., *Italiano L2 e alfabetizzazione in età adulta*, Roma, Carocci, 2005

Saggi o contributi specifici da testi consigliati nel percorso comune a tutti i profili:

DIADORI P., "Italiano L2: profilo immigrati", in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano L2*, Milano, Le Monnier, 2022, pp. 249-266

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A STUDENTI UNIVERSITARI

Volume di approfondimento consigliato:

FRAGAI E., FRATTER I., JAFRANCESCO E., *Italiano L2 all'università. Profili, bisogni e competenze degli studenti stranieri*, Roma, Aracne, 2017

Saggi o contributi specifici da testi consigliati nel percorso comune a tutti i profili:

SEMPLICI S., MONAMI E., TRONCONI E., "Italiano L2: profilo studenti universitari", in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano L2*, Milano, Le Monnier, 2022, pp. 235-248

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A STUDENTI USA (UNIVERSITY STUDY ABROAD)

Saggio di approfondimento consigliato:

CUDA R., "Who and How? Teaching Italian to students from the United States on Study Abroad Programs in Italy" in P.

Diadori e L. Marrazzo (cur.), *La Nuova DITALS risponde 2*, Roma, Edilingua, 2019, pp. 124-130

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI ORIGINE ITALIANA

Volume di approfondimento consigliato:

VEDOVELLI M. (cur.), *Storia linguistica dell'emigrazione italiana nel mondo*, Roma, Carocci, 2011

Saggi o contributi specifici da testi consigliati nel percorso comune a tutti i profili:

DIADORI P., PALERMO M., TRONCARELLI D., *Insegnare l'italiano come seconda lingua*, Roma, Carocci, 2015 ["L'italiano lingua d'origine", pp. 69-92]

TRONCARELLI D., "Italiano L2: profilo oriundi italiani", in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano L2*, Milano, Le Monnier, 2022, pp. 267-283

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A RELIGIOSI CATTOLICI

Volume di approfondimento consigliato:

DIADORI P., *Insegnare italiano L2 a religiosi cattolici. L'italiano lingua veicolare nella Chiesa e la formazione linguistica del clero*, Milano, Le Monnier, 2015

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A OPERATORI TURISTICO-ALBERGHIERI

Saggio di approfondimento consigliato:

DIADORI P., "Italiano L2: profilo operatori turistico-alberghieri", in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano L2*, Milano, Le Monnier, 2022, pp. 284-293

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A CANTANTI D'OPERA

Volume di approfondimento consigliato:

PIANIGIANI G., FANETTI B., *La musica vocale. Metrica, forme, fonetica e dizione*, Lucca, Libreria Musicale Italiana, 2022 (cap. 5 "L'italiano del canto", pp. 239-296)

Saggio specifico da testo consigliato nel percorso comune a tutti i profili:

FANETTI B., "Italiano L2: profilo cantanti d'opera", in P. Diadori (cur.), *Insegnare italiano L2*, Milano, Le Monnier, 2022, pp. 294-308

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI MADRELINGUA ARABA

Volume di approfondimento consigliato:

a) sull'apprendimento dell'italiano di parlanti di madrelingua araba:

ABDELSAYED IBRAAM G.M., "Come insegnare italiano L2 agli apprendenti di madrelingua araba? L'italiano e l'arabo-egiziano come sistemi funzionali a confronto: aspetti fonetico-fonologici", in P. Diadori, C. Gennai, E. Monami (cur.), *La Nuova DITALS risponde 3*, Roma, Edilingua, 2021, pp. 176-194

b) sull'analisi contrastiva italiano-arabo:

VEDOVELLI M., MASSARA S., GIACALONE RAMAT A., *Lingue e culture in contatto. L'italiano come L2 per gli arabofoni*, Milano, FrancoAngeli, 2001

c) sulla cultura araba:

GABRIELI F., *Gli arabi. Storia e cultura*, Milano, Iduna, 2021

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI MADRELINGUA CINESE

Volumi e saggi di approfondimento consigliati:

a) sull'apprendimento dell'italiano di parlanti di madrelingua cinese:

SCIBETTA A., "Come insegnare italiano L2 agli apprendenti di madrelingua cinese? Lo sviluppo delle competenze pragmatiche di studenti sinofoni in contesto L2 e LS: una ricerca comparativa", in P. Diadori, C. Gennai, E. Monami (cur.), *La Nuova DITALS risponde 3*, Roma, Edilingua, 2021, pp. 195-211

b) sull'analisi contrastiva italiano-cinese:

MAGGINI M., YANG L., *Marco Polo. Corso di italiano per studenti cinesi*, Perugia, Guerra, 2006 [Schede di analisi contrastiva pp. 13-15; 30-31; 42; 58-59; 64; 81]

c) sulla cultura cinese:

PISU R., *Il Drago rampante*, Milano, Sperling & Kupfer, 2006

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI MADRELINGUA GIAPPONESE

Volumi e saggi di approfondimento consigliati:

a) sull'apprendimento dell'italiano di parlanti di madrelingua giapponese:

DIADORI P., PERUZZI P., ZAMBORLIN C. (cur.), *Insegnare italiano a giapponesi*, Roma, Edilingua, 2017

b) sull'analisi contrastiva italiano-giapponese:

ZAMBORLIN C., "Didattica dell'italiano in Giappone. Un'avventura contrastiva sul piano linguistico e pedagogico", Venezia, *Laboratorio ITALS*, Università Ca' Foscari, I (2003), 2, pp. 109-125 (scaricabile al seguente link: https://ditals.unistrasi.it/public/articoli/72/Files/zamborlin_2-2003.pdf)

c) sulla cultura giapponese:

MARIOTTI M., *La lingua giapponese*, Roma, Carocci, 2014 (cap. 3 "Lingua e società")

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI MADRELINGUA TEDESCA

Volumi di approfondimento consigliati:

a) sull'apprendimento dell'italiano di parlanti di madrelingua tedesca:

CORINO E., *Italiano di tedeschi. Una ricerca corpus-based*, Perugia, Guerra, 2012

b) sull'analisi contrastiva italiano-tedesco:

BOSCO S., COSTA M., *Italiano e tedesco. Questioni di linguistica contrastiva*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2013

c) sulla cultura tedesca:

BROGELLI HAFFER D., GENGAROLI-BAUER C., *Italiani e tedeschi. Aspetti di comunicazione interculturale*, Roma, Carocci, 2011

INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A APPRENDENTI DI MADRELINGUA RUSSA

Volumi di approfondimento consigliati:

a) sull'apprendimento dell'italiano di parlanti di madrelingua russa:

CELENTIN P., COGNIGNI E., *Il nuovo studente di origine slava*, Bologna, La Linea, 2023

b) sull'analisi contrastiva italiano-russo:

STRANIERO SERGIO F., *Elementi di grammatica contrastiva russo-italiano*, Roma, Aracne, 2008

c) sulla cultura russa:

CASELLI G. P., *La Russia nuova. Economia e storia da Gorbačëv a Putin*, Milano-Udine, Mimesis, 2013

- Per un'autovalutazione della preparazione all'esame si consigliano i **Nuovi Quaderni DITALS**, con esempi di prove d'esame complete di chiavi.

Collana Nuovi Quaderni DITALS:

MONAMI E., SEMPLICI S., *Nuovi Quaderni DITALS, DITALS I livello*, Roma, Edilingua, 2022

SEMPlici S. (cur.), *Nuovi Quaderni DITALS, DITALS I livello*, voll. 1 e 2, Roma, Edilingua, 2016

I volumi contengono prove d'esame per profili diversi di apprendenti, con chiavi commentate

MONAMI E. (cur.), *Nuovi Quaderni DITALS, DITALS II livello*, Roma, Edilingua, 2016

Il volume contiene due sessioni complete di prove d'esame con chiavi commentate

- Per approfondimenti sui tre livelli d'esame DITALS e sui profili di apprendenti si segnala infine la collana **La Nuova DITALS risponde** (disponibile anche in formato ebook).

Collana La Nuova DITALS Risponde:

DIADORI P., GENNAI C., MONAMI E. (cur.), *La Nuova DITALS risponde 3*, Roma, Edilingua, 2021

DIADORI P., MARRAZZO L. (cur.), *La Nuova DITALS risponde 2*, Roma, Edilingua, 2019

DIADORI P., CARREA E. (cur.), *La Nuova DITALS risponde 1*, Roma, Edilingua, 2017